

**No Corpo de Bombeiros da Cidade de Otsu,
temos atendimento em 6 línguas estrangeiras:
inglês, chinês, português, espanhol, coreano e tagalog.**

～ Para aqueles que falam a língua estrangeira ～

A partir de 1º de abril de 2007, a linha de emergência do Corpo de Bombeiros da Cidade de Otsu, responderá ao número 119 em línguas estrangeiras. Atendemos o número 119 no caso de notificação de acidentes e desastres como: "incêndio", "emergência", "socorro", "vazamento de gás", etc.

São 6 línguas: "inglês", "chinês", "português", "espanhol", "coreano" e "tagalog".



【Procedimento de notificação ao número 119】

1. Disque "119" no telefone (residencial, público ou celular).
2. Responda "sim" ou "não" quando o operador perguntar qual língua você fala.
3. Responda com calma quando o operador perguntar sobre o local e os detalhes da ocorrência.

【Advertências】

- * A voz de cada idioma possui uma gravação brévia.
- * O operador não pode respondê-lo, apenas fazer a pergunta e a solicitação.
- * Caso o operador não entenda a sua fala, procure uma pessoa que fale japonês.



Maiores Informações:

3-1 Goryo-cho, Otsu-shi

Seção de Comunicação de Comando do
Corpo de Bombeiros da Cidade de Otsu

(Otsu-shi Shobo kyoku Tsushin Shirei Ka)

Tel: (077) 522-0119 / Fax: (077) 522-4657

Quando for discar em japonês para o número 119



No caso de incêndio

「Kaji desu」



Em caso de ferimentos ou doenças

「Kyuukyu desu」



※ Após relatar o ocorrido, transmita o nome e o endereço

Jyuushou wa 「Otsu shi ○○tyou ○○tyoume ○○ben ○○gou」 de

Namae wa, 「○○○○○」 desu

